



Mastercool[®]
"World Class Quality"

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Nederlands

OPERATING INSTRUCTIONS

IntellaSense
REFRIGERANT LEAK DETECTOR

MODEL#-55800



BEDIENUNGSANLEITUNG

KÄLTEMITTEL-LECKSUCHER

MODELL#-55800

MANUEL D'OPÉRATION

DETECTEUR DE FUITE DE RÉFRIGÉRANTS

MODÈLE#-55800

INSTRUCCIONES DE OPERACION

DETECTOR DE REFRIGERANTES

MODELO#-55800

ISTRUZIONI PER L'USO

CERCAFUGHE PER REFRIGERANTI

MODELLO#-55800

INSTRUCTIES

MODEL#-55800

KOELMIDDEL LEKDETECTOR



DESIGN CERTIFIED BY ACS1 TO MEET SAE J2791, J2913 & EN14624
DETECTS ALL REFRIGERANTS (CFC's, HCFC's, HFC's & HFO's including blends)

55800

DETECTEUR DE FUITE DE RÉFRIGÉRANTS - INSTRUCTIONS**VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT**

Vous avez acheté un détecteur de fuite électronique intelligent, modèle 55800. Au cœur de ce détecteur de fuite évolué se trouve un nouveau capteur de gaz à oxyde métallique à faible puissance avec des propriétés de performances supérieures à celles d'autres appareils concurrentes qui utilisent encore des capteurs de générations plus anciennes. Le nouveau capteur est caractérisé par une haute sensibilité et une réponse rapide à la détection de la présence de niveaux extrêmement réduits de gaz de chlorofluorocarbure. Pour cette raison, ce capteur a été sélectionné et intégré dans le détecteur de fuite 55800.

De plus, nous avons intégré dans le design un puissant microprocesseur qui sélectionne automatiquement la meilleure condition de fonctionnement pour que le capteur garantisse une performance optimale durant toute la vie utile du capteur. Dès l'instant où l'appareil est initialement mis en marche, un programme de chauffage de démarrage accéléré a été incorporé, pour préparer l'élément de détection à être prêt en une minute ou moins. Pendant ce temps, un contrôle de diagnostic du capteur est effectué et d'autres paramètres critiques sont vérifiés. Une fois que les conditions correctes sont détectées, le processeur valide la légende READY "prêt" sur l'écran LCD et déclenche le « bip » sonore sur l'appareil, à condition que la fonction silencieuse soit invalidée.

A partir de là, le processeur continue à interagir avec l'utilisateur en surveillant les commandes reçues à partir du clavier et en les exécutant, ainsi qu'en effectuant des contrôles d'autodiagnostic sur des éléments critiques plusieurs fois par seconde, garantissant et maintenant ainsi le fonctionnement continu du produit. Pour une quelconque déviation des paramètres critiques par rapport aux limites de projet normalement établies, de telles conditions anormales sont signalées à l'attention de l'utilisateur par des moyens sonores et visuels, en utilisant l'écran couleur LCD convivial et moderne.

D'autres caractéristiques avantageuses sont détaillées et traitées ultérieurement dans ce manuel d'instructions.

**ATTENTION**

Ce symbole est destiné à aviser l'utilisateur de la présence d'instructions importantes de fonctionnement, d'entretien ou de réparation dans la documentation accompagnant ce produit.

DIRECTIVES IMPORTANTES

1. Le détecteur de fuite 55800 devra être utilisé conformément aux instructions d'utilisation du fabricant de l'équipement.
2. Détectez visuellement, avec l'instrument éteint.
3. Suivre visuellement tout le circuit du réfrigérant et observer d'éventuels signes de fuites de lubrifiant de conditionnement d'air, de détérioration ou de corrosion sur toutes les lignes, tuyaux et composants. Chaque zone douteuse devra être soigneusement contrôlée avec la sonde du détecteur ainsi que les raccords, accouplements tuyau-ligne et les commandes de réfrigérant, les orifices de service avec couvercles installés, les zones brasées et soudées et les zones autour des points de fixation et les dispositifs de retenue sur les lignes et les composants. En cas de recherche d'une fuite apparemment plus importante, contrôler d'abord avec le réglage de sensibilité moyenne (Medium) de 7 g/an ou basse (LOW) de 14 g/an.
4. Parcourir toujours le circuit du réfrigérant suivant un trajet continu afin de ne manquer aucune zone de fuites potentielles. Si une fuite est découverte, poursuivre toujours pour tester le reste du système.
5. Revérifier les vannes de service avec les couvercles retirés. Souffler avec de l'air comprimé sur la vanne de service pour libérer la zone avoisinante et contrôler ensuite avec le détecteur réglé à la sensibilité moyenne de 7 g/an (0,25 oz/an).
6. Déplacer le détecteur à une vitesse non supérieure à 75 mm/s (3 in/sec) et le près possible de 9,3mm (3/8 in) par rapport à la surface, en encerclant complètement chaque position de test (commutateur, capteur, raccordement tuyauterie réfrigérant etc.).
7. Un mouvement plus lent et une approche plus étroite de la sonde améliorent la probabilité de découvrir une fuite. Toutefois, il est imposé que les détecteurs conçus pour satisfaire ce standard échantillonne l'air et détectent une fuite à une distance de 9,5 mm (3/8 in). Par conséquent, un nouveau test est conseillé avec le réglage le plus sensible quand une fuite semble avoir été trouvée, en particulier si la sonde était dans une position statique sur un joint ou est entrée en contact physique avec un joint alors qu'elle se déplaçait. Répéter avec un test de sonde mobile à cet endroit, en prenant soin de maintenir un écartement réduit (9,5 mm ou 3/8 in) pour confirmer que la fuite est d'une taille réparable. Il peut s'avérer très utile d'utiliser un réglage de sensibilité moyenne de 7 g/an (0,25 oz/an) sur le détecteur, après la découverte d'une fuite apparente avec le réglage de haute sensibilité de 4 g/an (0,15 oz/an).

SPECIFICATIONS

Élément détecteur:	Élément en oxyde d'étain chauffé
Durée de vie du capteur:	2000 heures
Réfrigérants:	Détecte tous les réfrigérants (HFC, CFC, HCFC et leurs mélanges) L'appareil a été testé et approuvé pour travailler avec le R1234yf ainsi que le R32 et le R410a.
Niveaux de sensibilité:	HAUTE 0,05 oz/an (1,5 g/an) HIGH MOYENNE 0,25 oz/an (7 g/an) MEDIUM BASSE 0,50 oz/an (14 g/an) LOW

Temps de réponse:	Inférieur à 1 seconde
Batterie:	2 piles alcalines D 1200 mAh
Durée batterie:	60 heures
Plage de température d'exercice:	-17 à 49°C (0 à 120°F)
Poids:	1 lb 8 oz (0.68 kg)
Affichage:	Écran LCD couleur progressif avec 10 barres verticales, 40mm (largeur) x 30mm (hauteur)

CARACTERISTIQUES

“Fonction Super Sensitive” permet à l'appareil de sensibiliser davantage au-delà des réglages standard pour localiser de petites fuites de fluides tels que le R1234yf et R407C.

Propriétés de l'affichage:

- Affichage de la grandeur relative des fuites détectées
- Indication visuelle de la plage de sensibilité sélectionnée (haute, moyenne ou basse).
- Affiche l'état prêt de l'appareil (attendre, prêt ou interférence).
- Affiche le mode sélectionné de l'appareil (pic, maintien ou silencieux).
- Signale et visualise des conditions de défaut de l'appareil.
- Affiche les heures cumulées de fonctionnement du capteur, à la demande.
- Indicateur batterie faible

Probe:

- Pointe intelligente, avec élément de détection d'environnement pour éliminer le risque de fausses alarmes.
- Sonde flexible de 15,5 pouces (39.3 cm) de long pour les positions difficiles à atteindre.

Commandes du Clavier:

- Touche MARCHE/ARRET (ON/OFF) (appuyer pour marche/appuyer pour arrêt)
- Touche Volume/Silencieux (haut, bas ou silencieux/hig, low or mute)
- Touche Sensibilité SENSITIVITY pour la sélection du niveau de sensibilité Haute, Moyenne et Basse
- Touche Maintien HOLD pour maintenir les barres de signal (appuyer pour valider/invalider)
- Touche Pic PEAK quand de multiples fuites sont suspectées (appuyer pour valider/invalider)

Mise en marche de l'appareil:

Appuyer momentanément sur la touche centrale MARCHE/ARRET ON/OFF sur le clavier. A la réception de la commande MARCHE, les informations suivantes apparaissent sur l'écran LCD:

- Toutes les barres verticales deviennent lumineuses.
- La légende rouge WAIT (ATTENDRE) commence à clignoter.
- Soit un A ou un F apparaît sur l'écran, selon le réfrigérant qui est détecté.

ATTENTION:

- *Lorsque vous travaillez avec la plupart des CFC, HFC, HCFC vous voulez être dans le mode A*
- *Lorsque vous travaillez avec des réfrigérants qui sont difficiles à détecter tels que le R1234yf et R407C, ou tout simplement pour renforcer le niveaux de sensibilité au-delà des paramètres normaux, utilisez le mode F. En tout cas, notez que le mode F sera trop sensible dans la plupart des applications afin que ce mode ne soit utilisé que dans des cas extrêmes.*
- Alors que le capteur se réchauffe, les barres verticales commencent à s'éteindre l'une après l'autre jusqu'à ce que toutes les barres s'éteignent.
- Quand ceci se produit, la légende WAIT (ATTENDRE) disparaît et une légende READY (PRET) apparaît.
- L'appareil commence à émettre un “bipe” sauf s'il est en mode silencieux, auquel cas la légende MUTE (SILENCIEUX) apparaîtra sur l'écran LCD.
- L'appareil démarrera dans la plage de sensibilité basse chaque fois qu'il est allumé.

Sélection d'un réglage de sensibilité différent

Appuyer sur la touche SENSITIVITY sur le clavier pour changer le réglage de sensibilité de l'appareil.

Sélection d'un réfrigérant différent

Pour changer le réfrigérant du mode A à F ou inversement, appuyer sur la touche de clavier PIC et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que le réfrigérant indiqué sur l'écran LCD change. En quelques secondes, l'appareil s'éteindra de lui-même pour enregistrer le nouveau réfrigérant. Quand ceci se produit, appuyer sur la touche de clavier MARCHE pour rallumer l'appareil. L'appareil commencera sa séquence de mise en marche normale. Le réfrigérant sélectionné restera en mémoire quand l'appareil est éteint.

Sélection de la fonction Maintien (HOLD)

Pour activer la fonction HOLD (MAINTIEN), appuyer brièvement sur la touche de clavier HOLD (MAINTIEN). L'écran LCD affichera une légende H pour indiquer que la fonction de maintien est activée.

La fonction HOLD a été conçue dans le but de permettre à l'utilisateur de rechercher des fuites dans des emplacements difficiles à atteindre. Cette fonction conserve la grandeur relative d'une fuite détectée sur l'écran LCD pendant une période de temps indéterminée ou jusqu'à ce qu'une autre fuite soit détectée ; dans ce cas, l'affichage de la fuite précédente est effacé et la nouvelle fuite est visualisée sur l'écran LCD. Quand la touche HOLD est à nouveau actionnée, l'appareil quitte le mode de maintien et reprend le fonctionnement normal.

Sélection de la fonction Pic (PEAK)

Pour activer la fonction Pic, appuyer brièvement sur la touche de clavier PIC. L'écran LCD affichera le mot PIC et toutes les barres verticales seront surlignées en blanc.

La fonction PEAK a été réalisée dans le but d'identifier la fuite la plus importante dans un système comportant de multiples fuites. Quand la première fuite est détectée, la dernière barre

verticale reste allumée après que l'alarme se produit. La fois suivante où une fuite est détectée, si la fuite détectée est plus petite que la première fuite détectée, la dernière barre verticale d'origine restera. Si une autre fuite est détectée, mais cette fuite dépasse la première fuite, la dernière barre verticale de la plus grande fuite s'allume. Si une fuite détectée allume toute les barres, ceci est une indication que la sensibilité de l'appareil devrait être réduite. Pour quitter le mode PEAK, appuyer brièvement sur la touche de clavier PEAK.

Pour changer le volume

La touche de clavier VOLUME commande les volumes normal et bas des tonalités de "bipe" et rend les tonalités silencieuses. Chaque fois que la touche VOLUME est actionnée, l'écran LCD communique à l'utilisateur l'état de la commande de volume. Si le volume normal est sélectionné, l'écran LCD visualisera momentanément 10 barres verticales. Si le volume bas a été sélectionné, l'écran LCD visualisera momentanément 5 barres verticales. Quand MUTE (SILENCIEUX) est sélectionné, l'écran LCD affichera la légende MUTE. Quand l'appareil est en mode MUTE, seules les tonalités de "bipe" sont rendues silencieuses, les alarmes continueront la signalisation au niveau normale chaque fois qu'une fuite sera détectée.

MAINTENANCE

Installation ou remplacement des piles alcalines

Enlever le couvercle des piles comme indiqué sur la Figure 1 et retirer les piles existantes. Il peut s'avérer avantageux de placer l'appareil verticalement et de secouer pour faire extraire les deux piles. Installer deux piles alcalines de taille D avec les polarités indiquées sur la Figure 1. Remonter le couvercle des piles et le bloquer avec la vis.

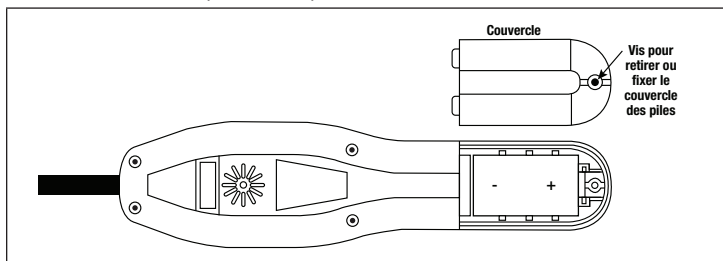


Figure 1

Remplacement du Capteur

Pour remplacer le capteur, saisir fermement la sonde flexible près de l'extrémité avec une main et utiliser l'autre main pour dévisser la portion de buse de la pointe de sonde filetée dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Ensuite, retirer la rondelle métallique, la rondelle de caoutchouc et le capteur dans cet ordre. Observer l'orientation de la clavette sur le capteur qui est retiré. Il serait conseillé de remplacer en même temps le filtre à l'intérieur de la buse. Pour retirer la membrane de microfiltration de l'intérieur de la buse, l'assistance d'un objet long et mince comme une tige d'extraction de joint torique ou équivalent sera nécessaire.

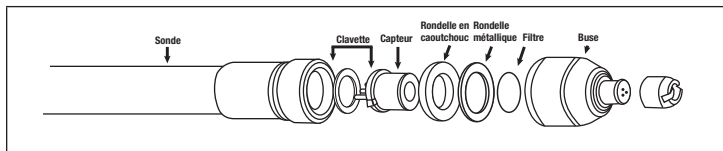


Figure 2

Lors de l'installation d'un nouveau capteur, orienter la clavette sur le capteur avec les fentes de clavette sur la sonde, en s'assurant que les 3 broches du capteur sont insérées dans les proches appropriées à l'intérieur de l'extrémité de la sonde. Vérifier que le capteur a été correctement inséré dans la sonde. Installer ensuite la rondelle en caoutchouc comme indiqué sur la Figure 2, suivie de la rondelle métallique. Insérer le filtre neuf et visser la buse tout en tenant fermement l'extrémité de la sonde avec l'autre main. N'UTILISER AUCUN OUTIL pour le serrage de l'ensemble de la pointe, serrer simplement fermement à la main.

Flacon de test de fuite

Un flacon de test de fuite (Figure 3) est fourni avec chaque détecteur de fuite pour l'utilisateur. Pour utiliser le flacon, dévisser le bouchon et placer le capteur près de l'ouverture du flacon comme indiqué sur la Figure 3. N'enlever aucune matière du Flacon de Test. A la fin du test avec flacon, remettre le couvercle et serrer fermement.



Figure 3

CONSEILS POUR COMMENCER RAPIDEMENT LA RECHERCHE DE FUITES

Une brusque action de coup de fouet sur la sonde ou un soufflage dans le capteur peut provoquer une fausse alarme du détecteur de fuite. Des capteurs électroniques sont incorporés dans le produit pour détecter une telle action et pour réduire au minimum une fausse alarme. Dans le cas où une telle interférence serait détectée, l'écran LCD visualisera momentanément une légende clignotante INT (interférence), ensuite le fonctionnement normal peut reprendre après que la visualisation de la légende PRET.



1. Si vous commencez la recherche de fuites, sans une connaissance générale de la grandeur de la fuite, réglez la sensibilité de l'instrument à BASSE. La sensibilité BASSE permet à l'appareil de localiser des fuites de moyenne et de grande importance.
2. Déplacez lentement la sonde environ 3/8 pouce (9 mm) au-dessus de la zone de fuite suspectée. Déplacez la sonde au-delà de la fuite pour permettre à la sonde pour clarifier si une fuite est détectée. Ne maintenez pas la sonde à l'emplacement d'une fuite. Ramenez la sonde sur la même zone dans laquelle une fuite a été détectée pour une vérification.

3. Dans le cas où aucune fuite n'a été trouvée avec un réglage de sensibilité BASSE, augmenter la sensibilité à MOYENNE et répéter l'étape (2) ci-dessus.
4. Pour repérer des fuites extrêmement petites de 0,1 oz/an (2,8 g) ou moins, l'échelle de sensibilité HAUTE devrait être utilisée. En raison de la taille extrêmement réduite de la fuite, la pointe de la sonde devrait être déplacée le plus près possible de la surface (sans toucher physiquement aucun objet). Le contact physique avec un objet sera détecté par les capteurs de la sonde en provoquant une brève interruption (INT) dans le détecteur.
5. Lors du sondage d'une fuite dans un environnement contaminé, le capteur détectera la zone contaminée et se réglera automatiquement pour les nouvelles conditions. L'affichage LCD visualisera CA (atmosphère contaminée) sur l'écran, après avoir exécuté la procédure de réétalonnage qui prendra environ une minute. Durant la procédure de réétalonnage, toutes les barres verticales deviennent lumineuses et s'éteignent en séquence jusqu'à ce que toutes les barres soient éteintes. A ce point, la légende PRET s'allume et la procédure de détection de fuite peut continuer.

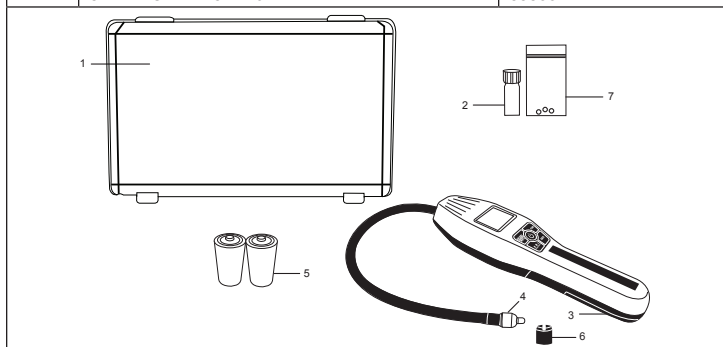
PROBLEME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
L'appareil ne s'allume pas	1) Les piles ne sont pas en place	Installer des piles neuves. Suivre les instructions page 13.
	2) Les piles sont mal installées	Contrôler la polarité d'installation des piles comme indiqué page 13.
L'appareil s'allume brièvement puis s'éteint	Les piles sont très faibles	Installer des piles neuves. Suivre les instructions page 13.
L'appareil émet une alarme continue sans interruption	La zone est contaminée ou il existe des contaminants à proximité	Tout d'abord réduire la sensibilité de l'instrument. Si l'unité réagit encore dans la sensibilité la plus basse, éteignez-la. Nettoyez la zone des contaminants et essayez à nouveau.
Code E2 visualisé sur l'écran LCD	Pointe bouchée ou ventilateur ne fonctionnant pas	Dévisser la pointe de la sonde, retirer le filtre de l'intérieur avec une tige d'extraction de joint torique et souffler de l'air comprimé à travers les petits trous dans la pointe. Remonter l'ensemble de la sonde et contrôler l'appareil. Si le problème persiste, renvoyer l'appareil là où il a été acheté.
Code E8 visualisé sur l'écran LCD	Mauvais capteur	Remplacer le capteur selon les instructions page 13.*
Code E9 visualisé sur l'écran LCD	Capteur manquant	Remettre le capteur selon les instructions on page 13.*

*Eteindre l'appareil et essayer de le rallumer plusieurs fois.

PIECES DE RECHANGE

Les pièces de rechange et accessoires pour le détecteur de fuite 55800 sont disponibles chez le même revendeur auprès duquel vous avez acheté l'instrument.

REF. #	DESCRIPTION	MC PART #
1.	BOITE EN PLASTIQUE MOULE PAR SOUFFLAGE	55800-PB
2.	FLACON TEST FUITE	55800-VL
3.	COUVERCLE PILES POUR DETECTEUR DE FUITES	55800-BATCOV
4.	CAPTEUR	55800-SEN
5.	Batteries 2 "D"	55800-BAT2D
6.	PROTECTEUR CAPTEUR	55100-10042
7.	3 FILTRES DE RECHANGE	55800-FILTER



GARANTIE ET RESPONSABILITE

Mastercool garantit que votre détecteur de fuite de réfrigérant 55800 est exempt de défauts de matériaux et de fabrication pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat. La garantie ne s'applique pas aux éléments qui se détériorent durant l'utilisation normale, y compris les piles, le capteur et les filtres. De plus, un produit présentant des signes de mauvaise utilisation ne sera pas sujet à garantie. Tout signe évident d'accident, réparation non autorisée ou altération annulera également la garantie mentionnée.

La responsabilité est limitée au produit retourné à Mastercool, port payé, pas plus tard 30 jours après l'expiration de la garantie et à la décision du produit avoir mal fonctionné en raison de défauts de matière ou de fabrication. La responsabilité Mastercool est limitée en option à la réparation ou au remplacement du produit ou la pièce défectueuse.



Mastercool[®]
"World Class Quality"

USA
PH (973) 252-9119
Belgium
TEL + 32 (0) 3 777 28 48